

EN

Assembly Gloves EX®. MacroSkin Pro® and Para Aramid in the palm, Spandex®/Polyester on the back of the hand, with Velcro closure. Para Aramid layer in the palm provides high protection against cuts. Reinforced palm and fingertips. Soft and supple wrist end made of the elastic neoprene.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/washed may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for their tasks.

Donning/Dofting: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Montagehandskar EX®. MacroSkin Pro® och Para Aramid i innerhand. Spandex®/polyester på ovanhand. Kardborreknäppning. Para Aramid-materialet i innerhanden ger ett högt skärskydd. Förstärkt innerhand och fingertoppar. Mjuk och smidig elastisk neopren runt handled.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/hanstrutade handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämpighet för avsedda användningar.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tumme. Förs in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på starka spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken besässer på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämpighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

EX®-asentajankäsineet. Kämmenpuoli MacroSkin Pro® -materiaalia ja para-amida, kämmenselkä Spandex®/polyesteri. Tarrakinttynä. Kämmenosan para-amiidikeros takaa tehokkaan viiltosuojan. Vahvistettu kämmenosaa ja vahvistetut sormenpäät. Pehmeää ja taipuisa ranneka joustavaa neopreenia.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipusseliin, ja pussi puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastoointiin. Granberg suosittelee käyttämättömien käsinneiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suora auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsinneet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden puhdistusta mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsinneiden kunto eriveluttaa, ne on hädittävä ja uusi pari otettava käytöön. Käsinneiden jättämisen epäpuitaikoi voi aiheuttaa käsinneiden laadun heikkenemisen. Myös käsinneiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuoa. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsinneiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdista vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökkä: Jos käsinneet säilytetään suosituksen mukaan, käyttämättömien käsinneiden ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsinneiden käyttöökkää vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsinneiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttyään vastuulla valita sopivin käytötarkoitukseen ja tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsili si sopivankokoiset käsinneet. Pidä toisella kädellä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsi käsinneen sisään, sormet käsinneen sormiin. Vedä käsinneen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Puo toinen käsi samalla tavalla. Jos käsinneet eivät ole saastuneet, voit sisua käsinneet vettämällä sormenpäistä. Jos käsinneet ovat saastuneet, sisua käsinneet tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsinneet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvien osien. Pistonkestävät käsinneet eivät välttämättä suojea riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neutalilla. Latoksi sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin eli tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käytäjälle. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajoittuna käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsinneitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikanarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuikkaistettuja standardeja, joiden mukaan käsinneet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käytöllösuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käyttyään, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsinne kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice montażowe EX®. Materiał MacroSkin Pro® i Para Aramid na dloni, Spandex®/Polyester na wierzchu rękawicy, mankiet zapinany na rzep. Wartosc wykonana z Para Aramid na dloni podnosci odpornosc na przeciwig. Dodatkowe wzmacnienia na palcach i opuszczakach palcow. Miękkie mankiet wykonyany z elastycznego neoprenu.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torby, z których w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skojarzonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dезинфикуемых/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej scierki jednak nie zatrzymać to procesu przenikania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę. Wyrównać kociuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Połączając z mankietem rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, połączając z czubkiem palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać mankiet rękawicy i połączając z punktem palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyceń ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Monteringshansker EX®. Laget av MacroSkin Pro® og Para Aramid, med Spandex®/Polyester på baksiden, med borelås. Para Aramid i håndflaten gir høy beskyttelse mot knitt. Forsterkning i håndflate og fingertupper. Mykt og smidig materiale rundt håndleddet laget av elastisk neopren.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanskene i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskene bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilte bør hanskene erstattes i forurensing tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanskene ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingstiden. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrennes.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetting i bevegelige maskindeler. Hanskene som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kryller. Hanskene som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved oversomhet for latexprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes i hanskene eller fremstillingss prosessen av dem, der kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør ikke brukes til gjøremål annet enn produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsessnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileder. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



ART. 120.1119

CE cat. II

12 pairs

SIZE 7/S (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 Silistrikk/Nötning/motstand/Hankauskesävyys

Odporność na silistrikk/Abrasion resistance Skrämemotstånd, sirkular knivblad/Skrämotsstånd

Millonkestävyy, pyöreä terä/Odporność na przebicie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance

Ylikäytävä/Overstrain resistance

Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävyy

Odporność na punktowanie/Puncture resistance

Kärrästömotstand/Kärrästömotstånd/TDM-millionkestävyy

Odporność na przebijanie kasy TDM/TDM Cut Resistance

1A = maximum requirement

4/5 = maximum requirement

X = not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related in UK Law and amended and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Notified Body responsible for EU Type Examination (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Bracknell Business Park, Clonoe, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body number: 2777

Approved Body responsible for UKCA Type Examination:

Name: SATRA Technology Centre Ltd.

Address: Windham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/120.1119>

Glove size	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting size of his/her hand.

EN

Assembly Gloves EX®. MacroSkin Pro® and Para Aramid in the palm, Spandex®/Polyester on the back of the hand, with Velcro closure. Para Aramid layer in the palm provides high protection against cuts. Reinforced palm and fingertips. Soft and supple wrist end made of the elastic neoprene.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/washed may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Dofting: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Montagehandskar EX®. MacroSkin Pro® och Para Aramid i innerhand. Spandex®/polyester på ovanhand. Kardborreknäppning. Para Aramid-materialet i innerhanden ger ett högt skärskydd. Förstärkt innerhand och fingertoppar. Mjuk och smidig elastisk neopren runt handled.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/hanströda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedda användningar.

Av- och pâtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tumme. Förs in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på starka spetsiga föremål, såsom hypodermiska nâlar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken besässer på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

EX®-asentajankäsineet. Kämmenpuoli MacroSkin Pro® -materiaalia ja para-amida, kämmenselkä Spandex®/polyesteri. Tarrakinttyn. Kämmenosan para-amiidikeros takaa tehokkaan viiltosuojan. Vahvistettu kämmenosja vahvitsetut sormenpäät. Pehmeä ja taipuisa ranne ja joustavaa neopreenia.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipusselihin, ja pussit puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastoointi varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsinneiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsinneet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden puhdistusta käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsinneiden kunto eriveluttaa, ne on hâvittää ja uusi pari otettava käytöön. Käsinneiden jättämisen epäpuita voi aiheuttaa käsinneiden laadun heikkenemisen. Myös käsinneiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuoa. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen/käsinneiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustasoista. Käsineet voidaan puhdista vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökkä: Jos käsinneet säilytetään suosituksen mukaan, käyttämättömien käsinneiden ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsinneiden käyttöökkään vaikuttavat käyttötarkotus ja käsinneiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttyä vain vastuilla valita sopivin käyttötarkotukseen ja tehtävässä.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsili si sopivankokoiset käsinneet. Pidä toisella kädellä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsi käsinneen sisään, sormet käsinneen sormiin. Vedä käsinneen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Puo toinen käsi samalla tavalla. Jos käsinneet eivät ole saastuneet, voit riisua käsinneet vîtmällä sormenpäistä. Jos käsinneet ovat saastuneet, riisui käsinneet tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin pâin.

Huomautus: Tarkista käsinneet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineilta ei saa käyttää, jos on yleismaista takertumisvaaraa laitteiston liikkuvien osien. Pistonkestävät käsinneet eivät välttämättä suojea riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neutalista. Lateksia sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin eli tiedetä aiheuttavan mitään hâlttaa käytäjälle. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyoloitteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajoitunut käyttötarkotukseen liittyvät riskit. Käsinneitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkotukseen, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikanarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuikkaistettuja standardeja, joiden mukaan käsinneet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käyttöolosuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käyttyä, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsinne kuhunkin käyttötarkotukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice montażowe EX®. Materiał MacroSkin Pro® i Para Aramid na dloni, Spandex®/Polyester na wierzchu rękawicy, mankiet zapinany na zep. Wartosc wykonana z Para Aramid na dloni podnosci odpornosc na przeciwig. Dodatkowe wzmacnienia na palcach i opuszczakach palcow. Miękkie mankiet wykonany z elastycznego neoprenu.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torby, z których w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skożonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dезинфикуемых/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej scierki jednak nie zatrzyma to procesu przenikania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzyma rękawicę. Wyrównać kociuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dlon do rękawicy, po jednym palcu. Połączając z mankietem rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, połączając z czubkiem palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i połączając z punktem na palcach, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyceń ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Monteringshansker EX®. Laget av MacroSkin Pro® og Para Aramid, med Spandex®/Polyester på baksiden, med borelås. Para Aramid i håndflaten gir høy beskyttelse mot knitt. Forsterkning i håndflate og fingertupper. Mykt og smidig materiale rundt håndleddet laget av elastisk neopren.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanskere i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskene bør kontrolleres for skader før påføring av bruk. Ved tilstilte skader er hanskene erstattes i forurensingstilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanskene ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingstiden. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrennes.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthet i bevegelige maskindeler. Hanskene som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kryller. Hanskene som inneholder lateks kan forårsake allergiske reaksjoner ved oversomhet for lateksprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes i hanskene eller fremstillingss prosessen av dem, der kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte henderne i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør ikke brukes til gjøremål annet enn produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsessnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileder. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



ART. 120.1119

12 pairs

cat. II

SIZE 8/M (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 SilkeskråNotringmotstand/Hankauskeskyys

Odporność na silesianie/Abrasion resistance Skrämemotstand, sirkulär knivblad/Skråmotstand

Millonkestävys, pyörä terä/Odporność na przebijanie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance

Pyöräterä/Odporność na rozzarcia/Tear resistance

Punkteringsmotstand/Punktingmotstand/Pistolkestävys

Odporność na przebijanie/Puncture resistance

Karmotstand/Karmotstand/TDM-millonkestävys

Odporność na przebijanie kâsy TDM/TDM Cut Resistance

1A = maximum requirement

4/5 = maximum requirement

X = not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related in UK Law and amended and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Notified Body responsible for EU Type Examination (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Braceletown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body number: 2777

Approved Body responsible for UKCA Type Examination:

Name: SATRA Technology Centre Ltd.

Address: Windham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/120.1119>

Glove size	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting size of his/her hand.

EN

Assembly Gloves EX®. MacroSkin Pro® and Para Aramid in the palm, Spandex®/Polyester on the back of the hand, with Velcro closure. Para Aramid layer in the palm provides high protection against cuts. Reinforced palm and fingertips. Soft and supple wrist end made of the elastic neoprene.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/washed may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for their tasks.

Donning/Dofting: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Montagehandskar EX®. MacroSkin Pro® och Para Aramid i innerhand. Spandex®/polyester på ovanhand. Kardborreknäppning. Para Aramid-materialet i innerhanden ger ett högt skärskydd. Förstärkt innerhand och fingertoppar. Mjuk och smidig elastisk neopren runt handled.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/hanströda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedda användningar.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tumme. Förs in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på starka spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken besässer på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

EX®-asentajankäsineet. Kämmenpuoli MacroSkin Pro® -materiaalia ja para-amida, kämmenselkä Spandex®/polyesteri. Tarrakinttynä. Kämmenosan para-amiidikeros takaa tehokkaan viiltosuojan. Vahvistettu kämmenosja ja vahvistetut sormenpäät. Pehmeä ja taipuisa ranne ja joustavaa neopreenia.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipusseliin, ja pussi puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastoointiin. Granberg suosittelee käyttämättömien käsinneiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suora auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsinneet tulee tarkistaa ennen käytöä ja sen käsinneiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsinneiden kunto eriveluttaa, ne on hädittävä ja uusi pari otettava käytöön. Käsinneiden jäättämisen epäpuitaikoi voi aiheuttaa käsinneiden laadun heikkenemisen. Myös käsinneiden puhdistaminen tai desinfiointi voi heikentää niiden laatuoa. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen käsinneiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdista vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökkä: Jos käsinneet säilytetään suosituksen mukaan, käyttämättömien käsinneiden ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsinneiden käyttöökkä vaikuttaa käyttötarkoitukseen ja käsinneiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttyään vastuulla valita sopivin käytötarkoitukseen ja tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsili si sopivankokoiset käsinneet. Pidä toisella kädellä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsi käsinneen sisään, sormet käsinneen sormiin. Vedä käsinneen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Puta toinen käsi samalla tavalla. Jos käsinneet eivät ole saastuneet, voit riisua käsinneet vettämällä sormenpäistä. Jos käsinneet ovat saastuneet, riisu käsinneet tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsinneet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on köytöllä vaurioita, takertumisvaaraa laitteiston liikkuvilla osilla. Pistonkestävät käsinneet eivät välttämättä suojea riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neutalilla. Latoksi sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkäkin materiaalin tai valmistusprosessin eli tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käytäjälle. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajoittuna käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsinneitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikanarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuikkaistettuja standardeja, joiden mukaan käsinneet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käytöllösuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käyttyään, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsinne kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice montażowe EX®. Materiał MacroSkin Pro® i Para Aramid na dloni, Spandex®/Polyester na wierzchu rękawicy, mankiet zapinany na zep. Warto wykonana z Para Aramidu na dloni podnosząc odporność na przecięcia. Dodatkowe wzmacnienia na palcach i opuszczakach palców. Miękkie mankiet wykonyany z elastycznego neoprenu.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torby, z których w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skojarzonym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dезинфикуемых/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej scierki jednak nie zatrzymać to procesu przenikania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie ulegają zmianie swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręka przytrzymać rękawicę. Wyrównać kociuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dłoń do rękawicy, po jednym palcu. Połączając z mankietem rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, połączając z czubkiem palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i połączając z punktem na palcach, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyceń ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Monteringshansker EX®. Laget av MacroSkin Pro® og Para Aramid, med Spandex®/Polyester på baksiden, med borelås. Para Aramid i håndflaten gir hoy beskyttelse mot knitt. Forsterking i håndflate og fingertupper. Mykt og smidig materiale rundt håndleddet laget av elastisk neopren.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanskene i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskene bør kontrolleres for skader før påføring og bruk. Ved tilstilte skader er hanskene erstattes i forurensingstilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengnings-prosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanskene ikke lide endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingstiden. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurensede, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurensede, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrennes.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetketing i bevegelige maskindeler. Hanskene som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyl. Hanskene som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved oversomhet for latexprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør brukas til gjøremål ansett passende av produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsessnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileder. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



BY GRANBERG

ART. 120.1119

CE cat. II

12 pairs

SIZE 9/L (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 Silkestryk/Nøringmotstand/Hankeskutestavys

Odporność na silnienie/Abrasion resistance/Skrzynemotstand, sirkular knivblad/Skrämotsänd

Millonkestävys, pyöreä terä/Odporność na przecięcie/circular blade cut resistance

Tear resistance/rozdzarcie/Tear resistance

Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstand/Pistonkestävys

/Odporność na przebijanie/Puncture resistance/kartomotstand/TDM-villonkestävys

/Odporność na przebijanie karty TDM/TDM Cut Resistance

(A-F) 1/A = maximum requirement

4/S = maximum requirement

X = not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related in UK Law and amended and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Notified Body responsible for EU Type Examination (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Braceletown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body number: 2777

Approved Body responsible for UKCA Type Examination:

Name: SATRA Technology Centre Ltd.

Address: Windham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/120.1119>

Glove size S M L XL 2XL 3XL 4XL

EN ISO 21420 size 7 8 9 10 11 12 13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting size of his/her hand.

EN 203/2003+A1:2009 ANSI/SEA 105

A3 CUT UK CA

Barcode

User Manual issue date: 23.11.2022

Granberg AS, Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, NORWAY

EN

Assembly Gloves EX®. MacroSkin Pro® and Para Aramid in the palm. Spandex®/Polyester on the back of the hand, with Velcro closure. Para Aramid layer in the palm provides high protection against cuts. Reinforced palm and fingertips. Soft and supple wrist end made of the elastic neoprene.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/washed may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for their tasks.

Donning/Dofting: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Montagehandskar EX®. MacroSkin Pro® och Para Aramid i innerhand. Spandex®/polyester på ovanhand. Kardborreknäppning. Para Aramid-materialet i innerhanden ger ett högt skärskydd. Förstärkt innerhand och fingertoppar. Mjuk och smidig elastisk neopren runt handled.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/hanströda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedda användningar.

Av- och pâtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tumme. Förs in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven om starka spetsiga föremål, såsom hypodermiska nâlar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken besässer på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

FI

EX®-asentajankäsineet. Kämmenpuoli MacroSkin Pro® -materiaalia ja para-amida, kämmenselkä Spandex®/polyesteri. Tarrakinttynä. Kämmenosan para-amiidikeros takaa tehokkaan viiltosuojan. Vahvistettu kämmenos ja vahvistetut sormenpäät. Pehmeä ja taipuisa ranneke joustavaa neopreenia.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipusseliin, ja pussi puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastoointiin. Granberg suosittelee käyttämättömiä käsineiden varastoointia alkuperäispakkauksissaan. Varjeltava suora auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden puhdistusta kähden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto eriveluttaa, ne on hädittävä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jäättämisen epäpuitaikoi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfointi voi heikentää niiden laatuoa. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen/käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdista vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttöökkä: Jos käsineet säilytetään suosituksen mukaan, käyttämättömin käsineiden ominaisuudet pysyvät samoina enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttöökkää vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käyttyään vastuulla valita sopivin käytötarkoitukseen ja tehtävään.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsili si sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsili sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Puta toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vettämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisui käsine tarttumalla rannekkeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineilta ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvilla osilla. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojea riittävästi teräviltä piikeiltä, kuten lääkeruiskun neutalilla. Latoksi sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkään materiaalin tai valmistusprosessin eli tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käytäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsia työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajoitunut käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikanarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuikkaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitettu avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytöllösuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käyttyään, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice montażowe EX®. Materiał MacroSkin Pro® i Para Aramid na dloni, Spandex®/Polyester na wierzchu rękawicy, mankiet zapinany na zep. Warto wykonana z Para Aramidu na dloni podnosząc odporność na przecięcia. Dodatkowe wzmacnienia na palcach i opuszczakach palców. Miękki mankiet wykonyany z elastycznego neoprenu.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torby, z których w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skośnym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dезинфикуемых/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej scierki jednak nie zatrzyma to procesu przenikania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do trzech lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękawicę. Wyrównać kociuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Pociągnąć za mankiet rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczane, pociągnąć za czubki palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać mankiet rękawicy i pociągnąć za punktowanie w kierunku palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.

NO

Monteringshansker EX®. Laget av MacroSkin Pro® og Para Aramid, med Spandex®/Polyester på baksiden, med borelås. Para Aramid i håndflaten gir hoy beskyttelse mot knitt. Forsterking i håndflate og fingertupper. Mykt og smidig materiale rundt håndleddet laget av elastisk neopren.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanskene i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskene bør kontrolleres for skader før påføring av bruk. Ved tilstilte skader er hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurensede tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanskene ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingstiden. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er foreurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er foreurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrennes.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetting i bevegelige maskindeler. Hanskene som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kryller. Hanskene som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved oversomhet for latexprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukes i hanskene eller fremstillingss prosessen av dem, der kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør ikke brukes til gjøremål annet enn produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsessnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileder. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.



ART. 120.1119



cat. II

12 pairs

SIZE 10/XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Silistrikk/Nøringmotstand/Hankaukestävys
3X3D	Odporność na ścieranie/Abrasion resistance
	Skrzyniomoistand, sirkulär knivblad/Skrämstömd
	Millonkestävys, pyöreä terä/Odporność na przeciecie ostrzem okrągłym/Circular blade cut resistance
	Na rozzarcia/Tear resistance
	Punkteringsmotstand/Punktingmotstand/Pistonkestävys
	Odporność na przebijanie/Puncture resistance
	Na rozdrabianie/Karmotstand/TDM-millonkestävys
	Odporność na przecięcie kciuków TDM/TDM Cut Resistance
1/A =	minimum requirement
4/F =	maximum requirement
X =	not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related in UK Law and amended and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Notified Body responsible for EU Type Examination (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Bracknell Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body number: 2777

Approved Body responsible for UKCA Type Examination:

Name: SATRA Technology Centre Ltd.

Address: Windham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/120.1119>

Glove size	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL

<tbl_r cells="8" ix="2" maxcspan="1" max

EN

Assembly Gloves EX®. MacroSkin Pro® and Para Aramid in the palm. Spandex®/Polyester on the back of the hand, with Velcro closure. Para Aramid layer in the palm provides high protection against cuts. Reinforced palm and fingertips. Soft and supple wrist end made of the elastic neoprene.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/washed may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for their tasks.

Donning/Dofting: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Montagehandskar EX®. MacroSkin Pro® och Para Aramid i innerhand. Spandex®/polyester på ovanhand. Kardborreknäppning. Para Aramid-materialet i innerhanden ger ett högt skärskydd. Förstärkt innerhand och fingertoppar. Mjuk och smidig elastisk neopren runt handled.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/hanstrutade handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedda användningar.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tumme. Förs in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på starka spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken besässer på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

NO

Monteringshansker EX®. Laget av MacroSkin Pro® og Para Aramid, med Spandex®/Polyester på baksiden, med borelås. Para Aramid i håndflaten gir høy beskyttelse mot knitt. Forsterkning i håndflate og fingertupper. Mykt og smidig materiale rundt håndleddet laget av elastisk neopren.

Lagring/Transport: Hanskene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hanskere i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskene skal kontrolleres for skader før påføring av bruk. Ved tilstilleller blir hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i førunset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskene som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hanskene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanskene ikke lide til endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingstidene. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er førunset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er førunset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthæfting i bevegelige maskindeler. Hanskene som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyl. Hanskene som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør ikke brukes til gjøremål annet enn produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsessnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileder. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

EX®-asennajankäsineet. Kämmenpuoli MacroSkin Pro® -materiaalia ja para-amida, kämmenselkä Spandex®/polyesteri. Tarrakinttyn. Kämmenosan para-amidikerros takaa tehokkaan viiltosuojan. Vahvistettu kämmenosan ja vahvistetut sormenpät. Pehmeä ja taipuisa ranne joustavaa neopreenia.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipusseliin, ja pussi puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastoointi varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastoointia aluperäispakkauksissaan. Varjeltava suora auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja sen käsinneiden pukemista käteen mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsinneiden kunto erveltuuttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jäättämisen epäpohdittaisi voi aiheuttaa käsinneiden laadun heikkenemisen. Myös käsinneiden puhdistaminen tai desinfointi voi heikentää niiden laatuuta. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen/käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdista vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttööikä: Jos käsineet säilytetään suosituksen mukaan, käyttämättömien käsineiden ominaisuudet pysyvät samoin enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttööikää vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsinneiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käytäjän vastuulla valita sopivin käytötarkoitukseen ja tehtäväksi.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiliisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsi käsinneen sisään, sormet käsinneen sormiin. Vedä käsinneen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Pui toinen käsi samalla tavalla. Jos käsinneet eivät ole saastuneet, voit riisua käsinneet vettämällä sormenpäistä. Jos käsinneet ovat saastuneet, riisu käsinneet tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsinneet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaaraa laitteiston liikkuvilla osilla. Pistonkestävät käsinneet eivät välttämättä suojea riittävästi teräviltä piikkilätililtä, kuten lääkeruiskun neutalilla. Latoksiä sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkäkin materiaalin tai valmistusprosessin eli tiedetä aiheuttaavan mitään haittaa käytäjälle. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajoittuna käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsinneitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikonarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuikkaistettuja standardeja, joiden mukaan käsinneet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käytöllösuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsinne kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice montażowe EX®. Materiał MacroSkin Pro® i Para Aramid na dloni, Spandex®/Polyester na wierzchu rękawicy, mankiet zapinany na zep. Warto wykonana z Para Aramidu na dloni podnosząc odporność na przecięcia. Dodatkowe wzmacnianie na palcach i opuszczakach palców. Miękkie mankiet wykonyany z elastycznego neoprenu.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torby, z których w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skośnym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dезinfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej scierki jednak nie zatrzyma to procesu przekształcania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękawicę. Wywrócić kociuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Połączając z mankietem rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, połączając z czubkiem palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać mankiet rękawicy i połączając z punktem na palcach, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.



cat. II

SIZE 11/2XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 Silistriek/Norungsmedstand/Hankauskesävys

Odporność na ścieranie/Abrasion resistance Skrämemotstand, sirklaunt knivblad/Skrämotsänd

Millonkestävys, pyörä terä/Odporność na przecięcie

ostrem okrąglim/Circular blade cut resistance

Millonkestävys, pyörä terä/Odporność na

rozdrabianie/Tear resistance Punktiringsmotstand/Punktingmotstand/Pistonkestävys

Odporność na przebijanie/Puncture resistance

Millonkestävys, karmotstand/TDM-millonkestävys

Odporność na przecięcie kasy TDM/TDM Cut Resistance (A-F)

1/A = maximum requirement

4/F = maximum requirement

X - not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related in UK Law and amended and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Notified Body responsible for EU Type Examination (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Bracken Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body number: 2777

Approved Body responsible for UKCA Type Examination:

Name: SATRA Technology Centre Ltd.

Address: Windham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/120.1119>

Glove size	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting size of his/her hand.

EN 203:2009+A1:2009 ANSI/SEA 105

EN

Assembly Gloves EX®. MacroSkin Pro® and Para Aramid in the palm, Spandex®/Polyester on the back of the hand, with Velcro closure. Para Aramid layer in the palm provides high protection against cuts. Reinforced palm and fingertips. Soft and supple wrist end made of the elastic neoprene.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/washed may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for their tasks.

Donning/Dofting: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Montagehandskar EX®. MacroSkin Pro® och Para Aramid i innerhand. Spandex®/polyester på ovanhand. Kardborreknäppning. Para Aramid-materialet i innerhanden ger ett högt skärskydd. Förstärkt innerhand och fingertoppar. Mjuk och smidig elastisk neopren runt handled.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förorenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/hanströda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedda användningar.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tumme. Förs in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken besässer på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

NO

Monteringshansker EX®. Laget av MacroSkin Pro® og Para Aramid, med Spandex®/Polyester på baksiden, med borelås. Para Aramid i håndflaten gir høy beskyttelse mot knitt. Forsterkning i håndflate og fingertupper. Mykt og smidig materiale rundt håndleddet laget av elastisk neopren.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskebør kontrolleres for skader før påføring av bruk. Ved tilstilleller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i førunset tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskebør som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hansene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanskene ikke lide av endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingstiden. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetkning i bevegelige maskindeler. Hanskebør som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyl. Hanskebør som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør ikke brukes til gjøremål annet enn passende produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsessnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileder. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

EX®-asentajankäsineet. Kämmenpuoli MacroSkin Pro® -materiaalia ja para-amida, kämmenselkä Spandex®/polyesteri. Tarrakinttyn. Kämmenosan para-amidikerros takaa tehokkaan viiltosuojan. Vahvistettu kämmenosan ja vahvistetut sormenpät. Pehmeä ja taipuisa ranne joustavaa neopreenia.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipusseliin, ja pussi puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastoointi varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastoointia aluperäispakkauksissaan. Varjeltava suora auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsinneiden pukemista kähden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsinneiden kunto erveltuuttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jäättämisen epäpohjalaisuus voi aiheuttaa käsinneiden laadun heikkenemisen. Myös käsinneiden puhdistaminen tai desinfointi voi heikentää niiden laatuata. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen/käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdista vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttööikä: Jos käsineet säilytetään suosituksen mukaan, käyttämättömien käsineiden ominaisuudet pysyvät samoin enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttööikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsinneiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käytäjän vastuulla valita sopivin käytötarkoitukseen ja tehtäväksi.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiliisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsinneen reunasta. Aseta käsinneen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsi käsinneen sisään, sormet käsinneen sormiin. Vedä käsinneen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Puta toinen käsi samalla tavalla. Jos käsinneet eivät ole saastuneet, voit riisua käsinneet vettämällä sormenpäistä. Jos käsinneet ovat saastuneet, riisu käsinneet tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsinneet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineitä ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvilla osilla. Pistonkestävät käsinneet eivät välttämättä suojea riittävästi teräviltä piikkilätililtä, kuten lääkeruiskun neutalilla. Lateksia sisältävät käsinneet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsinneiden minkäkin materiaalin tai valmistusprosessin eli tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käytäjälle. Nämä käsinneet on suunniteltu suojaamaan käsiä työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajoittuun käytötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsinneitä tulisi käyttää vain niihin käytötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikanarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuikkaistettuja standardeja, joiden mukaan käsinneet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsinneiden valinnassa. Todellisia käytöllösuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljitellä, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsinne kuhunkin käytötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice montażowe EX®. Materiał MacroSkin Pro® i Para Aramid na dloni, Spandex®/Polyester na wierzchu rękawicy, mankiet zapinany na zep. Warto wykonana z Para Aramidu na dloni podnosząc odporność na przecięcia. Dodatkowe wzmacniania na palcach i opuszczakach palców. Miękkie mankiet wykonyany z elastycznego neoprenu.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torby, z których w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nałożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skośnym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dезinfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczane jedynie za pomocą wilgotnej scierki jednak nie zatrzyma to procesu przekształcania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękawicę. Wywrócić kociuk rękawicy z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Połączając z mankietem rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczane, połączając z czubkiem palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczane, należy przytrzymać mankiet rękawicy i połączając z pierścieniem palców, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwyceń ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.



cat. II

SIZE 12/3XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016 Silistriek/Nöttingmotstand/Hankauskesävys

Odporność na silistriek/Abrasion resistance/Skräremotstand, sirklaat kivihlavat/Skrämotsästä

Millonkestävys, pyörä terä/Odporność na przebicie/circular blade cut resistance

Pyöräkesävys/Tear resistance

Punkteringsmotstand/Punkteringsmotstånd/Pistonkestävys

Odporność na punktację/Puncture resistance

Kämmestävys/Kämmestand/TDM-millionkestävys

Odporność na przebicie kasy TDM/TDM Cut Resistance

1A = maximum requirement

4/5 = maximum requirement

X = not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related in UK Law and amended and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Notified Body responsible for EU Type Examination (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Braceletown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body number: 2777

Approved Body responsible for UKCA Type Examination:

Name: SATRA Technology Centre Ltd.

Address: Windham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/120.1119>

Glove size	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting size of his/her hand.



User Manual issued date: 23.11.2022

EN

Assembly Gloves EX®. MacroSkin Pro® and Para Aramid in the palm, Spandex®/Polyester on the back of the hand, with Velcro closure. Para Aramid layer in the palm provides high protection against cuts. Reinforced palm and fingertips. Soft and supple wrist end made of the elastic neoprene.

Storage/Transport: The gloves are first packed in plastic bags which are subsequently packed in cardboard boxes for transport and storage. Granberg recommends storing unused gloves in original packaging. Prevent direct sunlight.

Maintenance/Cleaning: Both new and used gloves should be inspected before use, and before putting them on to make sure that there is no damage to them. If in doubt, discard the gloves and select a new pair. Leaving the gloves in a contaminated condition may cause a deterioration of quality. Cleaning or disinfecting the gloves may also negatively affect quality. The performance characteristics of gloves that have been worn or cleaned/disinfected/washed may differ from the performance levels declared. Gloves can only be cleaned with damp cloth, but it will not stop permeation processes.

Obsolescence: When stored as recommended, unused gloves will not suffer any change in their mechanical properties for up to three years from the date of manufacture. Service life depends on application and maintenance and cannot be specified. It is the responsibility of the user to ascertain the suitability of the gloves for the user's tasks.

Donning/Dofting: Select the right size glove for your hand. Hold the glove by the cuff with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide one finger into each finger. Pull by the glove cuff and align fingers into the right position. Use the same procedure for the other hand. If gloves are not contaminated, pull by the fingertips to doff the gloves. If gloves are contaminated, hold the glove cuff and pull toward the finger until the gloves come off.

Please note: Inspect the gloves for damage before use. The gloves shall not be worn when there is a risk of entanglement with moving parts of machines. Gloves meeting the requirement for resistance to puncture may not be suitable for protection against sharply pointed objects such as hypodermic needles. Gloves containing latex may cause allergic reactions in cases of hypersensitivity to latex. Seek medical advice if applicable. None of the raw materials used in glove, or process of manufacturing it, are known to be harmful to the user. These gloves are intended to protect hands in working environments in accordance with EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 and EN ISO 21420:2020. It is the responsibility of the user to evaluate and determine risks based on the intended application. The gloves should only be used for applications declared suitable by the manufacturer. Risk should be evaluated keeping in mind the protection levels and the harmonized standards on which gloves are tested. The results of the tests should help in glove selection, however it must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user, not the manufacturer, to determine glove suitability to the intended use. Further information may be obtained from manufacturer.

SV

Montagehandskar EX®. MacroSkin Pro® och Para Aramid i innerhand. Spandex®/polyester på ovanhand. Kardborreknäppning. Para Aramid-materialet i innerhanden ger ett högt skärskydd. Förstärkt innerhand och fingertoppar. Mjuk och smidig elastisk neopren runt handled.

Förvaring/Transport: Handskarna är paketerade i plastpåsar, därefter i pappkartonger för transport och förvaring. Granberg rekommenderar att använda handskar förvaras i originalförpackning. Undvik direkt solljus.

Underhåll/Rengöring: Både nya och använda handskar ska inspekteras före användning för att se till att det inte finns någon skada på dem. Om du är osäker, kassera handskarna och välj ett nytt par. Förvaring av handskarna i en förenad miljö kan orsaka en försämring av kvaliteten. Tvätt och desinfektion av handskar kan också innebära en försämring i kvaliteten. Prestandan hos användning eller tvättade/desinfektorade/hanströda handskar kan skilja sig från testresultaten. Handskarna kan rengöras med vät trasa, men permeationsprocessen fortgår.

Livslängd: Vid förvaring enligt rekommendation bevaras handskens egenskaper upp till tre år från tillverkningsdatum. Hållbarheten kan inte specificeras då den beror på användningsområdet och det är användarens ansvar att kontrollera handskens lämplighet för avsedda användningar.

Av- och påtagning: Välj rätt storlek på handsken. Håll handsken i manschetten med ena handen. Rätta ut handskens tumme. Förs in handen i handsken genom att dra i manschetten. Gör samma sak med andra handen. Dra av handskena genom att dra i fingertopparna. Om handsken är smutsigt ta av den genom att dra i manschetten.

Observera: Kontrollera handskarna för skador före användning. Handskarna ska ej användas när det finns risk att fastna i rörliga maskindelar. Handskar som uppfyller kraven på punkteringsbeständighet behöver inte vara lämpliga för skydd mot skarpa spetsiga föremål, såsom hypodermiska nålar. Handskar som innehåller latex kan orsaka allergisk reaktion. Vid överkänslighet sök medicinsk rådgivning. Inget material som används i handsken eller i tillverkningsprocessen är känt för att vara skadlig för användaren. Handskarna är avsedda att skydda händerna under arbete i enlighet med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 och EN ISO 21420:2020. Det är användarens ansvar att utvärdera och avgöra risken besäker på det avsedda användningsområdet. Handskarna ska endast användas i arbeten som de enligt tillverkaren är avsedda för. Risken bör utvärderas utifrån de angivna skyddsnivåerna och de harmoniserade standarderna som handskarna testats för. Resultatet från testerna bör bidra i val av handske, men det måste klargöras att tillverkaren inte kan simulera det faktiska användningsområdet vilket gör att det är användarens ansvar att fastställa handskarnas lämplighet. Ytterligare information kan fås av tillverkaren.

NO

Monteringshansker EX®. Laget av MacroSkin Pro® og Para Aramid, med Spandex®/Polyester på baksiden, med borelås. Para Aramid i håndflaten gir høy beskyttelse mot knitt. Forsterkning i håndflate og fingertupper. Mykt og smidig materiale rundt håndledet laget av elastisk neopren.

Lagring/Transport: Hansene er først pakket i poser som deretter er lagt i pappesteker for transport og lagring. Granberg anbefaler å oppbevare ubrukte hansker i originalforpakningen. Unngå direkte sollys.

Vedlikehold/Rengjøring: Både nye og brukte hanskebør kontrolleres for skader før påføring av bruk. Ved tilstilleller bør hanskene erstattes med nye. Hvis hanskene etterlates i forurensede tilstand kan kvaliteten bli nedsett. Rengjøring eller desinfeksjon av hanskene kan også gi nedsett kvalitet. Ytelsen til hanskebør som er brukt, har blitt rengjort/vasket eller desinfisert kan fravike fra den oppgitte ytelsen. Hansene kan bare rengjøres med en fuktig klut, men dette vil ikke stoppe gjennomtrengningsprosessen.

Foreldelse: Ved lagring som anbefalt vil ubrukte hanskene ikke lide til endringer i sine mekaniske egenskaper i inntil tre år fra fremstillingstiden. Hanskene leveret er avhengig av bruksmåte og vedlikehold, og kan derfor ikke spesifiseres. Det er brukers ansvar å forsikre seg om at hanskene er egnet for tiltenkt formål.

Ta på/av: Velg hanske i riktig størrelse. Hold hanskene i mansjetten med den ene hånden, og ta hanskene på den andre hånden. Trekk i hanskemansjetten og juster fingrene i riktig posisjon. Bruk samme fremgangsmåte for den andre hånden. Hvis hanskene ikke er forurenset, kan du dra i fingertuppene for å ta av hanskene. Hvis hanskene er forurenset, holder du hanskene i mansjetten og trekker den mot fingrene slik at hanskene vrenget.

Merk: Kontroller hanskene for skader før bruk. Hanskene skal ikke benyttes når det er risiko for fasthetketing i bevegelige maskindeler. Hanskebør som oppfyller kravet til punkteringsmotstand er ikke nødvendigvis egnet til beskyttelse mot spisse gjenstander som kanyl. Hanskebør som inneholder latex kan forårsake allergiske reaksjoner ved overfølsomhet for latexprotein. Oppsök medisinsk hjelp om nødvendig. Ingen av ramaterialene brukt i hanskene eller fremstillingss prosessen av dem, er kjent å være skadelig for brukeren. Hanskene er ment å beskytte hendene i arbeidsmiljø som samsvarer med EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 og EN ISO 21420:2020. Det er brukers ansvar å evaluere og fastsette risiko basert på tiltenkt bruk. Hanskene bør ikke brukes til gjøremål annet enn produsenten. Risikovurderinger bør gjøres med hensyn til beskyttelsessnivåene og de standardene som hanskene testes etter. Testresultatene er kun en veileder. Det er ikke mulig å simulere den faktiske bruken av hanskene og det er brukers ansvar, ikke produsenten, å bestemme om hanskene er egnet for tiltenkt bruk. Mer informasjon kan innhentes hos produsenten.

FI

EX®-asentajankäsineet. Kämmenpuoli MacroSkin Pro® -materiaalia ja para-amida, kämmenselkä Spandex®/polyesteri. Tarrakinttyn. Kämmenosan para-amidikerros takaa tehokkaan viiltosuojan. Vahvistettu kämmenosan ja vahvistetut sormenpät. Pehmeä ja taipuisa ranne joustavaa neopreenia.

Kuljetus/Varastoointi: Käsineet on pakattu muovipusseliin, ja pussi puolestaan pahilaatikoihin kuljetusta ja varastoointi varten. Granberg suosittelee käyttämättömien käsineiden varastoointia aluperäispakkauksissaan. Varjeltava suoralta auringonvalolta.

Huolto/Puhdistus: Sekä uudet että käytetyt käsineet tulee tarkistaa ennen käytöä ja ennen käsineiden pukemista kähden mahdollisten vaurioiden varalta. Jos käsineiden kunto erveltuuttaa, ne on hävitettävä ja uusi pari otettava käytöön. Käsineiden jättämisen epäpohdittaisi voi aiheuttaa käsineiden laadun heikkenemisen. Myös käsineiden puhdistaminen tai desinfointi voi heikentää niiden laatuata. Käytettyjen tai puhdistettujen/desinfioitujen/pestyjen/käsineiden ominaisuudet saatavat poiketa ilmoitettuista suojaustasosta. Käsineet voidaan puhdista vain kostealla liinalla, mutta se ei keskeytä läpäisyprosessia.

Toiminnallinen Käyttööikä: Jos käsineet säilytetään suosituksen mukaan, käyttämättömien käsineiden ominaisuudet pysyvät samoin enintään kolmen vuoden ajan valmistuspäivästä. Käsineiden käyttööikään vaikuttavat käyttötarkoitus ja käsineiden huolto, joten sitä ei voida määritellä. On käytäjän vastuulla valita sopivin käytötarkoitukseen ja tehtäväksi.

Pukeminen/Riisuminen: Valitse käsiliisi sopivankokoiset käsineet. Pidä toisella kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkaan toisen käden peukalon kanssa ja työnä käsiliisi sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen ranneke paikalleen ja asettele sormet kohdilleen. Puta toinen käsine samalla tavalla. Jos käsineet eivät ole saastuneet, voit riisua käsineet vettämällä sormenpäistä. Jos käsineet ovat saastuneet, riisu käsine tarttumalla rannekeeseen ja vetämällä sitä sormiin päin.

Huomautus: Tarkista käsineet ennen käytöä vaurioiden varalta. Käsineilta ei saa käyttää, jos on olemassa takertumisvaara laitteiston liikkuvilla osilla. Pistonkestävät käsineet eivät välttämättä suojea riittävästi teräviltä piikkilätililtä, kuten lääkeruiskun neutalilla. Lateksia sisältävät käsineet voivat aiheuttaa allergisen reaktion. Jos yliherkkysoireita ilmenee, hakeudu lääkärin. Nämä käsineiden minkäkin materiaalin tai valmistusprosessin eli tiedetä aiheuttavan mitään haittaa käytäjälle. Nämä käsineet on suunniteltu suojaamaan käsialaa työskentelyolosuhteissa standardien EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016 ja EN ISO 21420:2020 mukaisesti. Käytäjällä on velvollisuus arvioida ja määritellä ajoitunut käyttötarkoitukseen liittyvät riskit. Käsineitä tulisi käyttää vain niihin käyttötarkoituksiin, jotka valmistaja on ilmoittanut sopiviksi. Risikanarvioinnin perusteena on käytettävä suojausluokka ja yhdenmuikkaistettuja standardeja, joiden mukaan käsineet on testattu. Testien tulokset on tarkoitetut avuksi käsineiden valinnassa. Todellisia käytöllösuhteita ei kuitenkaan voida täysin jäljittää, joten on käytäjän, ei valmistajan, vastuulla valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen. Pyydä lisätietoja valmistajalta.

PL

Rękawice montażowe EX®. Materiał MacroSkin Pro® i Para Aramid na dloni, Spandex®/Polyester na wierzchu rękawicy, mankiet zapinany na rzep. Wartosc wykonana z Para Aramid na dloni podnosci odpornosc na przeciwig. Dodatkowe wzmacnienia na palcach i opuszczakach palcow. Miękkie mankiet wykonyany z elastycznego neoprenu.

Przechowywanie/Transport: Produkt zapakowany w plastikowe torby, z których w kartonowe pudelka ułatwiające transport i przechowywanie. Granberg zaleca składowanie rękawic w oryginalnym opakowaniu. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Czyszczenie/Konservacja: Zarówno nowe jak i używane rękawice powinny być skontrolowane przed użyciem, przed nalożeniem ich należy upewnić się że nie są uszkodzone. W razie wątpliwości należy użyć nową parę. Pozostawienie rękawic w zanieczyszczonym/skośnym środowisku może spowodować pogorszenie ich jakości. Czyszczenie oraz dezynfekcja może mieć negatywne skutki dla ich jakości. Charakterystyka używanych lub czyszczonych/dезinfekowanych/pranych rękawic może różnić się od przedstawionych wyników. Rękawice mogą być czyszczone jedynie za pomocą wilgotnej scierki jednak nie zatrzyma to procesu przenikania.

Zywotność: Gdy rękawice przechowywane są zgodnie z zaleceniami, nie zmieniają swoich właściwości mechanicznych do lat od daty produkcji. Cykl życia rękawicy zależy od sposobu ich używania i nie może być określony. Odpowiedzialność za określenie przydatności rękawicy do pracy spoczywa na użytkowniku.

Zakładanie/Zdejmowanie: Należy wybrać właściwy rozmiar dla swojej dłoni. Jedna ręką przytrzymać rękawicę. Wyrównać kociuk z kciukiem drugiej ręki i wsunąć dloni do rękawicy, po jednym palcu. Połączając z mankietem rękawicy i ustawić palce we właściwej pozycji. Tak samo postąpić z drugą dlonią. Jeśli rękawice nie są zanieczyszczone, połączając z czubkami palców, aby je zdjąć. Jeśli rękawiczki są zanieczyszczone, należy przytrzymać mankiet rękawicy i połączając z palcami, aż do zdjęcia rękawicy.

Uwaga: Przed użyciem należy sprawdzić stan rękawic. Zabronione jest noszenie rękawic, jeśli istnieje ryzyko pochwycenia ich przez ruchome części urządzeń. Rękawice spełniające wymagania odporności na przebicie mogą niewystarczająco chronić przed ostro zakończonymi przedmiotami, takimi jak igły. Rękawice zawierające lateks mogą powodować reakcję alergiczną u osób uczulonych na ten składnik. W razie wystąpienia nadwrażliwości, skontaktuj się z lekarzem. Zaden ze surowców ani procesów produkcji rękawic nie jest niebezpieczny dla użytkownika. Rękawice przeznaczone są do ochrony dloni w warunkach roboczych zgodnie z normami EN 388:2016+A1:2018, ANSI/SEA 105-2016, EN ISO 21420:2020. Użytkownik powinien ocenić i określić ryzyko związane z zaplanowanym stosowaniem rękawic oraz stosować wyłącznie rękawice przeznaczone do danego zadania. Podczas oceny ryzyka należy pamiętać o poziomach ochrony oraz normach, wobec których testowano rękawice. Jednakże należy pamiętać, że niemożliwe jest symulacja rzeczywistych warunków użytkowania, dlatego odpowiedzialność za właściwy dobór rękawic spoczywa na użytkowniku, a nie producenta. Dodatkowych informacji zasięgnąć można u producenta.



ART. 120.1119

CE cat. II

SIZE 13/4XL (EN ISO 21420:2020)

EN 388:2016	Silberstreifenfestigkeit/Handschuhfestigkeit/Handschuhfestigkeit
3X3D	Odporność na ścieranie/Abrasion resistance Skrajeniostand, sirkulárii knivklädi/Skrämsötestand Millonkestävyyt, pyörä ja terä/Odporność na przeciecie na rozdrabianie/Tear resistance
	Punkteringsmotstand/Punktingomotstand/Pistolkästeväys /Odporność na przebijanie/Puncture resistance Kämmestävyyt/Kämmestand/TDM-villonkestävyyt /Odporność na przebijanie kasy TDM/TDM Cut Resistance
1/A =	minimum requirement 4/F = maximum requirement
X =	not tested

The results are taken from the palm area of the gloves.

The protection level increases with performance class.

This product is classed as Category II Personal Protective Equipment (PPE) according to PPE Regulation (EU) 2016/425 and as related in UK Law and amended and has been shown to comply with this Regulation through the Harmonized Standards and Designated Standards EN ISO 21420:2020, EN 388:2016+A1:2018.

Notified Body responsible for EU Type Examination (Module B):

Name: SATRA Technology Europe Ltd.

Address: Braceletown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Republic of Ireland.

Notified Body number: 2777

Approved Body responsible for UKCA Type Examination:

Name: SATRA Technology Centre Ltd.

Address: Windham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, United Kingdom

Approved Body number: 0321

Declaration of Conformity can be obtained from <https://www.granberg.no/catalog/120.1119>

Glove size	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL
EN ISO 21420 size	7	8	9	10	11	12	13

Wear the products of suitable sizes to provide optimal level of protection and maximum grip. User must only choose the glove fitting size of his/her hand.